

جامعة حمه لخضر - الوادي -

كلية الآداب و اللغات

قسم اللغة والأدب العربي

الاسم :

اللقب :

الفوج :

### امتحان مقياس أدب مقارن – سنة ثانية ليسانس لغة

- أجب بدقة واختصار مع سلامة اللغة وسلاسة الأسلوب ووضوح الخط على الأسئلة الآتية:

1- أذكر مراحل نشأة الأدب المقارن ؟ ( 04 ن )

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2- حدد مفهوم الأدب المقارن وفق مدارس الأدب المقارن ( المدرسة الفرنسية، المدرسة

الأمريكية، المدرسة السلافية ) ؟ ( 09 ن )

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3- أعدد مقارنة بين المدرسة الأمريكية والمدرسة السّلافية في الأدب المقارن ؟ ( 05 ن )

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4- لماذا تعتبر دروس الأدب المقارن في الجامعة الجزائرية امتدادا لدروس الأدب المقارن في الجامعة الفرنسية؟ ( 02 ن )

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

بالتوفيق للجميع

# الإجابة النموذجية لامتحان مقياس أدب مقارن – جانفي 2025

## 1- مراحل نشأة الأدب المقارن تتمثل في : ( 4 ن )

- ظهرت بواده ضمن العصر القديم من خلال تأثير الأدب اليوناني في الأدب الروماني وتوجه الرومان إلى المحاكاة ، وخلال القرون الوسطى سيطر رجال الدين على الحركة الأدبية وتأثرهم بالروح المسيحية ، أما في عصر النهضة برز العصر الكلاسيكي المتأثر بالآداب القديمة ( اليونانية – الرومانية ) ودعوتهم إلى محاكاة كل آثارهم ، كما ظهرت الحركة الرومانسية التي دعت إلى فتح آفاق جديدة في الآداب القومية في البحث والتأثر وتوجيه النقد ، كما ساهمت الحركة العلمية في توجيه الأدب المقارن نحو مسارات علمية صارمة من خلال التأثر بنظرية التطور .

## 2- مفهوم الأدب المقارن حسب المدارس : ( 9 ن )

أ- مفهوم الأدب المقارن حسب المدرسة الفرنسية : تاريخ الأدب هو في جزء كبير منه تاريخ مصادره ومواضيعه ومواده الأدبية التي تنتقل داخل الأدب القومي وبين الآداب القومية بصورة يمكن دراستها وتتبعها بالوثائق والأدلة ، إذ أن انتقال مادة أدبية من أدب إلى أدب قومي آخر ليس عشوائيا ، بل هو علاقة تاريخية قائمة على السببية.

ب- مفهوم الأدب المقارن حسب المدرسة الأمريكية : هو دراسة للعلاقات بين الأدب ونواحي المعرفة الأخرى بما فيها الفنون الجميلة والفلسفة والتاريخ والعلوم ويتصدى الأدب المقارن إلى المقارنة بين أدب / أدب و آداب / أدب ومجالات التعبير المخالفة للأدب كالرقص .

ت- مفهوم الأدب المقارن حسب المدرسة السلافية : تتدبر في المشابهات الملاحظة بين الآداب القومية المختلفة ، ومرّد المشابهات القائمة بين البنى التحتية المنتجة لهذه الآداب ، ذلك أنّ التشابه في مراحل تطور المجتمعات الذي ينطوي على تشابه فيما بينها في البنى الاقتصادية لا بد أن يؤدي في عُرف أتباع هذه المدرسة إلى تشابه في مكونات البنى الفوقية ، والتي يُشكل الأدب واحدا من أهمها .

3- مقارنة بين المدرسة الأمريكية والمدرسة السلافية : ( 5 ن ) تعتبر المدرسة الأمريكية الأدب المقارن في جوهره نقد أدبي يتجاوز الحدود اللغوية والقومية ، من خلال مقارنة النصوص الأدبية كبنى جمالية لا كمؤثرات ووسائط ، أما المدرسة السلافية تُسلط الضوء على الأدب المقارن من خلال التشابه الموجود بين البنيتين للمجتمعين اللذين أنتجا هذين العمليين ، وليس من الضرورة أن تكون بينهما صلة مباشرة أو غير مباشرة لأن البنى التحتية المتشابهة يُفرز بالضرورة بُنى فوقية متشابهة ، والاعتماد على الفهم المادي للتاريخ الإنساني وقوانين تطوره .

## 4- الأدب المقارن في الجزائر وامتداده مع الأدب المقارن في لجامعة الفرنسية : ( 2 ن )

يعود ذلك إلى تكوين أغلب الدارسين الجزائريين في الأدب المقارن في الجامعة الفرنسية وتتلّمذ أغلبهم على يد أساتذة ومناهج فرنسية أصيلة ، إلى جانب اطلاعهم على أغلب المؤلفات باللغة الفرنسية التي يتقنها الجزائريون بصفة خاصة .